

## Niederschrift

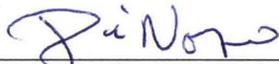
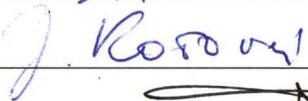
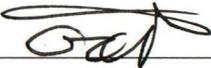
über die Sitzung des Beirates für Migration und Integration der Stadt Speyer  
am Donnerstag, dem 15.08.2019  
im Sitzungszimmer 1, Rathaus, Maximilianstraße 12

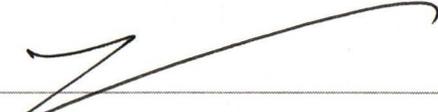
Beginn: 19:00 Uhr

Ende: 21:00 Uhr



**Anwesenheitsliste Beiratsmitglieder**

| Name                             | Unterschrift   | Bemerkungen  |
|----------------------------------|--|--------------|
| <b><u>Beiratsmitglieder:</u></b> |  |              |
| Aleksić, Milan                   |  |              |
| Arbogast, Frank                  |  |              |
| Di Naro Enzo                     |     |              |
| Hattab, Daoud                    |    |              |
| Hattab, Nadja                    |    |              |
| Dr. Hart Bohne, Brenda           |    |              |
| Imre, Mevlüt                     |  |              |
| Kilic, Altan                     |    |              |
| Korovai, Juliana                 |    |              |
| Özel, Servet                     |  |              |
| Spirk, Michael                   |  |              |
| Trtanj, Boris                    | Trtanj Boris   |              |
| Zammitto, Maria                  |  | entschuldigt |

Lamm, Markus 

Ute Brummer, Ellen Steppin, Melissa Kerber

## **Sitzung des Beirates für Migration und Integration der Stadt Speyer am 15.08.2019**

---

Zu der heutigen Sitzung war unter gleichzeitiger Bekanntgabe beiliegender Tagesordnung ordnungsgemäß eingeladen worden.

Die Vorsitzende begrüßt um 19:00 Uhr die Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest. Anträge und Wünsche zur Tagesordnung werden nicht vorgebracht. Sie gilt damit als angenommen.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird Frau Dr. Brenda Hart Bohne und Herrn Daoud Hattab zur Vollendung von runden Geburtstagen durch die Beiratsmitglieder gratuliert.

---

Reihenfolge der tatsächlich behandelten Gegenstände der Tagesordnung:

### **Nichtöffentliche Sitzung**

1. Interkulturelle Woche 2019
2. Verschiedenes

**Gegenstand: Interkulturelle Woche 2019**

Folgende Beiträge zur IKW werden besprochen:

**M. Müller:**

- „Essen verbindet“ – Geschirrplätzchen 28.09.2019 12-15 Uhr
- Fotoausstellung – Steckbriefe geflüchteter Menschen  
Portraits sollen in Handel/Gastro Maximilianstraße während IKW im Fenster stehen  
Dr. Bohne: später als Buch auflegen
- Erstaufnahmeeinrichtung: Kochen/Kochkurs in der Siedlungsschule

**U. Brommer:**

- VHS/spefa: Theaterworkshop für Frauen 18./29.09.2019 10-16 Uhr
- Faire Woche – Blickpunkt Ruanda VHS/Bibliothek 19.-29.09.2019

**E. Skupin:**

- Schulmanufaktur Burgfeldschule – Modenschau mit Stoffen aus Ruanda

**Dr. B. Hart Bohne:**

- Nigeria Dey – 03.10.2019 – 15-19 Uhr, Vineyard / Uniquely You e.V.

**S. Özel:**

- Tag der offenen Moschee – 03.10.2019 – Führung 14-16 Uhr,  
Rahmenprogramm muss wegen Wasserschaden voraussichtlich ausfallen

**Dr. M. Lamm:**

- Interreligiöses Forum – 26.09.2019, 19:00 Uhr, Moschee – Gesprächsrunde:  
„Gesetze und ihre Bedeutung in den Religionen“ (ursprünglich nur: „im Islam“)

**Bündnis für Demokratie und Zivilcourage (nicht anwesend):**

- Vortrag/Diskussion – 24.09.2019, 18:30 Uhr – „Rechts von Kandel, die rechten Strippenzieher in der Region Speyer“ – sonst keine Informationen.  
Nach Prüfung von Internetbeiträgen zu dem Stichwort, Diskussion um Veranstaltungen mit einseitigem politischen Inhalt – schlechte Erfahrungen aus den Vorjahren.  
Beschluss: Absage, da keine politischen Veranstaltungen im Rahmen einer „kulturellen“ Woche gewünscht.

**Eröffnungsfeier:**

- Dr. Lamm: Spee-Haus ist reserviert 22.09.2019 – 14:00 Uhr  
Teilnahme Staatsministerin Spiegel? (angefragt – Stadtverwaltung hakt nach)  
Keine Wiederholung des interreligiösen Friedensgebets zu Beginn
- M. Müller: Idee einer Gedicht-Performance durch Flüchtlinge, Musik: Habibi
- Dr. Bohne: auch andere Migrantinnen und Migranten (ohne Fluchthintergrund) zulassen,  
Beispiel: eigener Vortrag aus Zeiten Telefonseelsorge
- J. Korovai: Kindergruppe aus SP-Nord?
- N. Hattab: Teilnahme Zwanzig10 (F. Arbogast)?  
Ausschank von Fairem Kaffee im Mehrwegbecher (evtl. auch am 28.09. auf

dem Geschirrplätzel)  
Saal im Spee-Haus sollte ungefähr zur Hälfte bestuhlt werden.

**N. Hattab – weitere Vorschläge für Aktivitäten:**

- Stadtbibliothek: Medientisch zur IKW vom 24.09. bis 02.10.2019
- Judo-Maxx: Frauen-Fitnessgruppe 23.09. bis 30.09.2019
- MHG SP-Nord: Hip-Hop-Training für Kinder und Jugendliche 25.09.2019, 18:15 Uhr
- Onuado e.V.: Paradiesgarten Dreifaltigkeitskirche 25.09.2019 – 17:30 Uhr  
Programm wie jedes Jahr – Anfrage einer Unterstützung von 250 € aus  
Spendenmitteln?
- Stadt: 27.09.2019, 14 bis 17 Uhr, Flüchtlingsunterkunft Birkenweg 94b  
Ausstellung zu Menschenrechten

Ein Angebot professioneller Kinderprogramme aus Walldorf wird verworfen.  
Stadtverwaltung überlässt Programmheft 2018 als Muster für 2019.  
Spendenauftrag an Sponsoren wird wieder aufgelegt (Stadtverwaltung).

Nächstes Treffen Beirat/Orga-Team: **Donnerstag 29.08.2019 – 19:00 Uhr**

## **Sitzung des Beirates für Migration und Integration der Stadt Speyer am 15.08.2019**

---

Die Niederschrift über die Sitzung des Beirates für Migration und Integration der Stadt Speyer am Donnerstag, dem 15.08.2019, umfasst - 1 - Teilprotokoll entsprechend der Aufstellung über die Reihenfolge der tatsächlich behandelten Gegenstände.

Vorsitzende:

Vorsitzende:

Schriftführer:

Nadja Hattab

Juliana Korovai

Ernst Müller

## 10 STARKE FRAUEN IN RUANDA... DAS RINGEN... UM GESCHLECHTERGERECHTIGKEIT... VORTRAG\*\*

International steht Ruanda für vorbildliche Geschlechterpolitik, die Frauen systematisch in allen Lebensbereichen fördert. Aber was bedeutet das im Alltag? Wie schätzen Frauen ihre Position in Gesellschaft und Familie ein?

Referentin Yamara-Monika Wessling, M.A., Uni Mainz

Ort Villa Ecarius, Vortragssaal

Termin Dienstag, 24. September, 19 – 21 Uhr

[www.vhs-speyer.de](http://www.vhs-speyer.de)

## 11 MENSCHENRECHTE IN RUANDA INFO-STAND AMNESTY INTERNATIONAL

Mitglieder der Ortsgruppe Speyer informieren über Menschenrechte in Ruanda.

Ort Villa Ecarius, Vortragssaal

Termin Dienstag, 24. September, 19 – 21 Uhr

[www.amnesty-speyer.de](http://www.amnesty-speyer.de)

## 12 RUANDISCHER KAFFEE AUS FRAUENHAND... VORTRAG\*\*

Die Referentin arbeitete mit Frauenkooperativen im Kaffeeanbau in ihrem Geburtsort Rusizi/Ruanda zusammen. Sie berichtet über die Rolle von Frauen im Kaffeeanbau.

Ort Villa Ecarius, Vortragssaal

Termin Donnerstag, 26. September, 19 – 21 Uhr

[www.vhs-speyer.de](http://www.vhs-speyer.de)

## 13 IM DANKEN KOMMT NEUES INS LEBEN HINEIN... GOTTESDIENST...

Ort Protestantische Gedächtniskirche

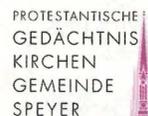
Termin Sonntag, 29. September, 10 Uhr

[www.gedaechtniskirche-speyer.de](http://www.gedaechtniskirche-speyer.de)

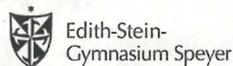
### ...SCHULINTERNE ANGEBOTE DER FAIR TRADE SCHULEN...

- Edith-Stein-Gymnasium  
"Starke Mädchen, starke Frauen" - Aktion zur Geschlechtergerechtigkeit in Ruanda und Deutschland mit besonderem Blick auf die Partnerschule „Groupe scolaire de Karambi“
- Hans-Purrmann-Gymnasium  
Kaffee-Verkostung mit Ruanda-Kaffee und Einführung des Mehrwegbechers

IMPRESSUM  
„Speyer fairwandeln“  
in Zusammenarbeit  
mit



gefördert von

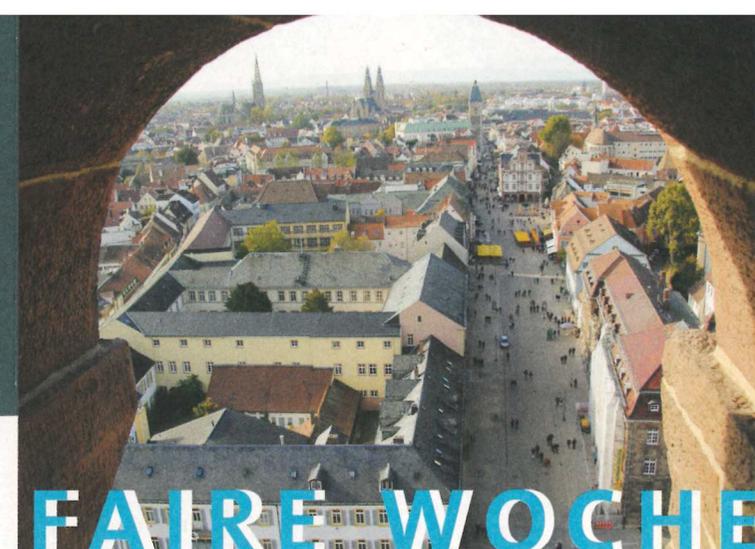


Kontakt & Koordination:

Weltladen Speyer und Stadt Speyer/Speyerer Freiwilligenagentur  
Roland-Berst-Straße 1, 67346 Speyer, Telefon 06232 142695  
[speyerfairwandeln@stadt-speyer.de](mailto:speyerfairwandeln@stadt-speyer.de)

Für alle Veranstaltungen sind die jeweiligen Organisator\*innen verantwortlich.

\* Kooperation mit dem Freundeskreis Speyer-Ruanda | \*\* Kooperation des Weltladens Speyer, der VHS Speyer und der Speyerer Freiwilligenagentur  
\*\*\* Veranstaltung des Referats Globales Lernen (Bistum Speyer) und der VHS Speyer | \*\*\*\* Frauenhaus Speyer e.V. in Kooperation mit Speyerer Freiwilligenagentur, Kinder- und Jugendtheater und VHS Speyer unter der Schirmherrschaft von Bürgermeisterin Monika Kabs | \*\*\*\*\* Frauenseelsorge Bistum Speyer und Ev. Arbeitsstelle Bildung und Gesellschaft

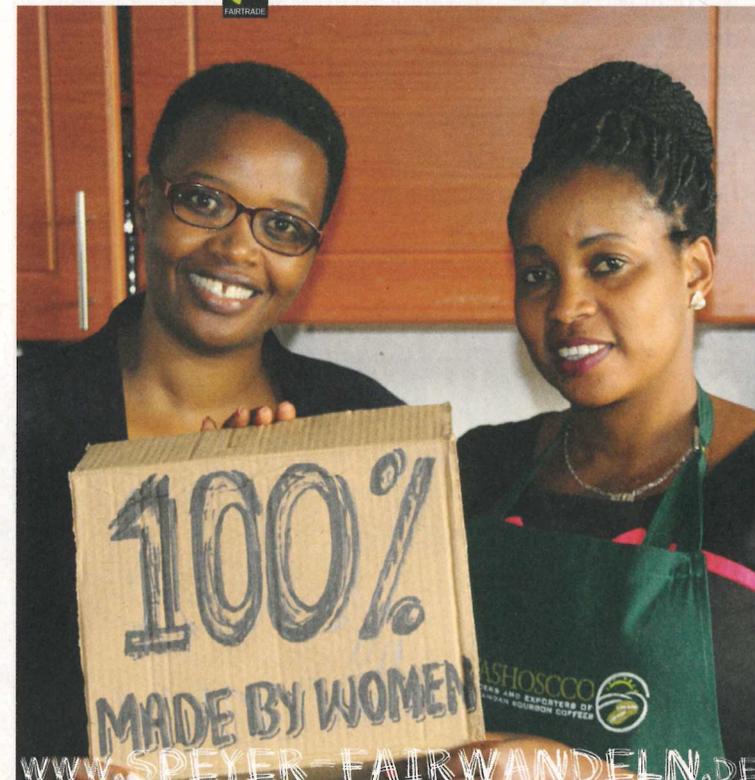


# FAIRE WOCHE

## 13. bis 27. September 2019



„Gleiche Chancen durch  
Fairen Handel“



GESTALTUNG Reinhild Günther • www.speyer-trio.de | TITELFOTOS oben Reinhild Günther, unten Kaffeekoop GmbH  
FOTOS Hanne Gabel-Monka, GEPA Christian Nüsch, Niklas Kalinke, Partnerschaft Rheinland-Pfalz/Ruanda

[www.speyer-fairwandeln.de](http://www.speyer-fairwandeln.de)

**1 FAIRE WOCHE 2019 UND WANDER-  
AUSSTELLUNG BLICKPUNKTE – RUANDA HEUTE  
ERÖFFNUNG\***

Eröffnung der Fairen Woche 2019 und Ausstellungseröffnung „Blickpunkte – Ruanda heute“ mit Oberbürgermeisterin Stefanie Seiler und Dr. Carola Stein (Min. des Inneren und für Sport RLP).  
Ort Protestantische Gedächtniskirche  
Termin Donnerstag, 12.9., 16 – 17 Uhr  
[www.faires-speyer.de](http://www.faires-speyer.de)

**2 BLICKPUNKTE – RUANDA HEUTE  
WANDER-AUSSTELLUNG**

Die Ausstellung, die nach Themenbereichen konzipiert ist, informiert über das Leben in Ruanda.  
Ort Protestantische Gedächtniskirche  
Zeiten 12. – 29. Sept., 11 – 17 Uhr (außer Mo)  
[www.rlp-ruanda.de](http://www.rlp-ruanda.de)

**3 FAIRE WOCHE IN DER STADTBIBLIOTHEK  
BUCHAUSSTELLUNG**

Bücher zum Ausleihen rund um das Thema „Ruanda, Geschlechtergerechtigkeit und Fairer Handel“.  
Ort Stadtbibliothek Speyer, Villa Ecarius  
Zeitraum 13.-27. September  
Öffnungszeiten Di.+Do. 11 – 18 | Mi.+Fr. 11 – 17 Uhr  
1.+3. Sa. 11 – 14 Uhr  
[www.speyer.de/sv\\_speyer/de/Bildung/Stadtbibliothek/](http://www.speyer.de/sv_speyer/de/Bildung/Stadtbibliothek/)

**4 FAIRGEHANDELTER KAFFEE & Co..  
STAND AUF DEM WOCHENMARKT.**

Infos und Verkauf von fairen Produkten durch die Katholische Arbeitnehmerbewegung St. Hedwig/St. Otto Speyer  
Ort Wochenmarkt, Berliner Platz  
Termin Freitag, 13. September, 9 – 12 Uhr  
[www.kab-speyer.de](http://www.kab-speyer.de)

**5 EINE ECHTE SELTENHEIT – RÖSTKAFFEE KOMPLETT.  
AUS RUANDA VORTRAG\*\***

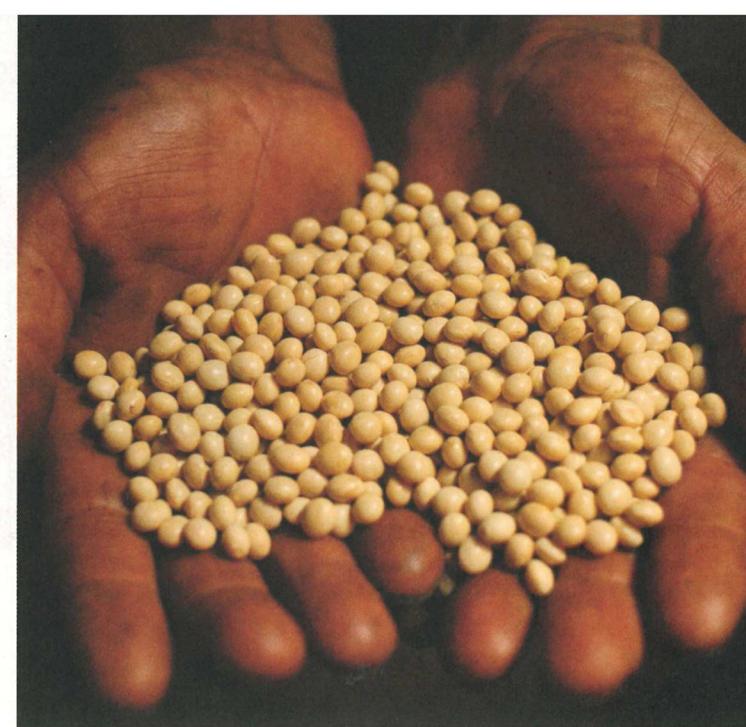
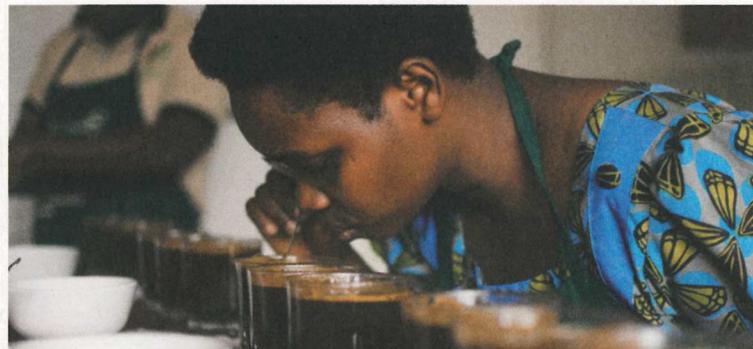
Wie kann es gelingen, einen großen Teil der Wertschöpfung den Produzent\*innen vor Ort zugutekommen zu lassen? Der besondere Blick gilt hierbei der Rolle der Frauen im Produktionsprozess.  
Ort Weltladen Speyer, Korngasse 31  
Termin Freitag, 13. September, 16 – 17:30 Uhr  
[www.weltladen-speyer.de](http://www.weltladen-speyer.de)

**6 IMKERFEST DES IMKERVEREINS SPEYER E.V.  
VERANSTALTUNG**

Unter dem Motto „Don't worry – Bee happy“ lädt der Imkerverein Speyer zu entspannten Stunden ein – und dabei sind auch die Welt fairbindenden Aspekte zu entdecken ...  
Ort Lehrbienenstand im Dudenhofener Wald  
Termin Sonntag, 15. September, 10 – 17 Uhr  
[www.imkerverein-speyer.de](http://www.imkerverein-speyer.de)

**7 DAVID GEGEN GOLIATH IN PARAGUAY – KLEINBAUERN  
KÄMPFEN UM IHR LAND FILM-FORUM\*\*\***

Wir begegnen der weiblichen Protagonistin Juana Mendoza nicht nur auf der Leinwand, sondern können mit ihr ins Gespräch kommen. Dabei erfahren wir auch, was ihr Kampf mit uns zu tun hat. Das Filmforum ist auch für Schulkurse der Oberstufe geeignet.  
Ort Villa Ecarius, Vortragssaal  
Termin Donnerstag, 19. September, 14 – 15:30 Uhr  
[www.vhs-speyer.de](http://www.vhs-speyer.de)



**8 SPIELEN, TANZEN, SINGEN, LACHEN – FÜR KLEIN-  
UND GROSS KULTURTAG\*\*\*\***

Der KulturTag für ALLE am Weltkindertag 2019 mit Bücherflohmarkt, kostenfreien Mitmachaktionen, fairgehandeltem Kaffee und dem neuen Mehrwegbecher.  
Ort Heiliggeistkirche, Johannesstraße 6  
Termin Freitag, 20. September, 14 – 17 Uhr  
[www.vhs-speyer.de](http://www.vhs-speyer.de)

**9 WELTBEWUSSTER STADTRUNDGANG\*\*\*\*\***

Für alle, die ihr Bauchgefühl beim Einkaufen entwickeln wollen und bereits auf das Thema „Nachhaltigkeit“ aufmerksam geworden sind.  
Treffpunkt Wochenmarkt am Königsplatz  
Termin Dienstag, 24. September, 11:30 – 14 Uhr  
Anmeldung erforderlich: [frauen@bistum-speyer.de](mailto:frauen@bistum-speyer.de)  
[www.bistum-speyer.de/seelsorge/frauen](http://www.bistum-speyer.de/seelsorge/frauen)

# DIE FAIRE WOCH

Die Faire Woche ist eine bundesweite Aktion des Forums fairer Handel mit dem Ziel, den Fairen Handel vor Ort erlebbar zu machen. Die Faire Woche ist die größte Aktionswoche des Fairen Handels in Deutschland: Über 2.000 Veranstaltungen von Weltläden, Supermärkten, Schulen, gastronomischen Betrieben, Kneipen, Towns, Einrichtungen und vielen Organisationen bieten die Möglichkeit, den fairen Handel kennen zu lernen.

Mit dem Motto „Gleiche Chancen durch Fairen Handel“ will die Faire Woche im Aktionszeitraum vom 13. bis 27. September zeigen, welchen Beitrag Frauen und Mädchen zu einer nachhaltigen Entwicklung leisten können und welche Ansätze der faire Handel verfolgt, um das Menschenrecht der Geschlechtergerechtigkeit zu fördern.



mischen kirchlichen Fairtrade-Initiativen, der Beratung weiteren bieten, den

# FAIRTRADE STADT SPEYER

Seit 29. September 2013 ist Speyer Fairtrade Stadt und befindet sich im Reigen von über 600 deutschen und weltweit über 2200 Fairtrade Städten.

Die Gruppe „Speyer fairwandeln“, ein Zusammenschluss von Weltläden, Stadt Speyer, Volkshochschule, Speyerer Freiwilligenagentur, Schulen und anderen Bildungseinrichtungen, Kirchen, Vereinen, Verbänden und interessierten Bürgerinnen und Bürgern, hat seitdem viele Aktivitäten, Veranstaltungen und Projekte angestoßen und durchgeführt, um den Gedanken des Fairen Handels in alle gesellschaftlichen Gruppen und Einrichtungen zu tragen.

Schauen Sie auf unsere Homepage [www.faires-speyer.de](http://www.faires-speyer.de)



# GESCHLECHTERGERECHTIGKEIT THEMENSCHWERPUNKT FRAUEN STÄRKEN

Obwohl Frauen oft den größten Teil der Arbeit leisten, haben sie häufig keinen Zugang zu Landbesitz und Krediten, die es ihnen erlauben würden, von wirtschaftlichen Aktivitäten und Möglichkeiten einer sozialen und ökonomischen Entwicklung in voller Höhe zu profitieren. Der Faire Handel setzt sich aktiv für Gleichberechtigung ein. Frauen bekommen einen gerechten Lohn, werden in Entscheidungsprozesse einbezogen und haben Zugang zu Bildung und Weiterbildungen. Damit trägt der Faire Handel dazu bei, dass Strukturen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft so gestaltet werden, dass Frauen ihr volles Potenzial entfalten können.

## FAIRER HANDEL UND DIE UN-NACHHALTIGKEITSGZIELE

Der Faire Handel leistet einen wichtigen Beitrag, um die 17 Ziele für eine nachhaltige Zukunft zu erreichen. Die Angebote im Rahmen der diesjährigen FAIREN WOCH mit dem Themenschwerpunkt Geschlechtergerechtigkeit verstehen sich vorrangig als Anknüpfung an die Entwicklungsziele 5, 8 und 12.





## VERANSTALTUNGS- REIHE RUANDA

Das Thema Geschlechtergerechtigkeit stellen wir in Ruanda in den Mittelpunkt – ist doch das kleine Land in den zentralen Fragen ganz groß: **International gilt es als Musterland für faire Geschlechterpolitik und lebt bereits seit 1982 eine Partnerschaft mit Rheinland-Pfalz.** Wie schätzen Sie Ihre Position in Gesellschaft und Familie ein? Wie wichtig sind die vielfältigen Lebenswelten ruandischer Frauen?

**WANDERAUSSTELLUNG** Blickpunkte – Ruanda heute

**VORTRAG & VERKOSTUNG** Eine echte Seltenheit – Kaffee komplett aus Ruanda

**VORTRAG** Starke Frauen in Ruanda. Das Ringen um Geschlechtergerechtigkeit

**VORTRAG** Ruandischer Kaffee aus Frauenhand

**INFOSTAND** Amnesty/Ortsgruppe Speyer Menschenrechte in Ruanda

**BUCHAUSSTELLUNG** Stadtbibliothek Bücher rund um das Thema Ruanda, Geschlechtergerechtigkeit und Fairer Handel



## FAIRE WOCHE 2019

### GLEICHE CHANCEN DURCH FAIREN HANDEL

Im Rahmen der Kampagne **Speyer fairwandeln** locken die Fairen Wochen 2019 in Speyer mit einem bunten Programm.

### DARÜBER HINAUS BIETET DIE FAIRE WOCHE IN SPEYER:

THEMENBEGLEITENDE AKTIONEN IN SCHULEN WIE KLEIDERTAUSCH, COFFEE-STOPPS ... SCHAUFENS-TERAKTIONEN VERSCHIEDENER GESCHAFTE IN SPEYER ...

## PROGRAMM & ÜBERSICHT

- 1 Donnerstag, 12.09., 16 Uhr, Gedächtniskirche | Eröffnung der Fairen Woche 2019 & der Wanderausstellung Blickpunkte – Ruanda heute
- 2 12.– 29.09., Gedächtniskirche Wanderausstellung: Blickpunkte – Ruanda heute
- 3 13. – 27.09., Stadtbibliothek, Bahnhofstraße 54 Buchausstellung: Faire Woche in der Stadtbibliothek
- 4 Freitag, 13.09., 9 – 12 Uhr, Wochenmarkt Berliner Platz Fairgehandelter Kaffee & Co
- 5 Freitag, 13.09., 16 – 17:30, Weltladen Speyer, Kornegasse 31 Vortrag: Eine echte Seltenheit – Röstkaffee komplett aus Ruanda
- 6 Sonntag, 15.09., 10 – 17 Uhr, Dudenhofener Wald, Imkerfest: Köstliches am Bienenstand, Don't worry – bee happy
- 7 Donnerstag, 19.09., 14 – 15:30 Uhr, Villa Ecarius, Vortragssaal Film-Forum mit Kleinbäuerin: David gegen Goliath in Paraguay – Kleinbauern kämpfen um ihr Land
- 8 Freitag, 20.09., 14 – 17 Uhr, Heiliggeistkirche, Johannesstraße 6 KulturTag für ALLE am Weltkindertag: Spielen, Tanzen, Singen, Lachen – für Klein und Groß
- 9 Dienstag, 24.09., 11:30 – 14 Uhr, Wochenmarkt am Königsplatz Weltbewusster Stadtrundgang – Ein Stadtrundgang der etwas anderen Art
- 10 Dienstag, 24.09., 19 – 21 Uhr, Villa Ecarius, Vortragssaal | Vortrag: Starke Frauen in Ruanda. Das Ringen um Geschlechtergerechtigkeit
- 11 Dienstag, 24.09., 19 – 21 Uhr, Villa Ecarius, Vortragssaal Infostand: Menschenrechte in Ruanda
- 12 Donnerstag, 26.09., 19 – 21 Uhr, Villa Ecarius, Vortragssaal Vortrag: Ruandischer Kaffee aus Frauenhand
- 13 Sonntag, 29.09., 10 Uhr, Gedächtniskirche Gottesdienst: „Im Danken kommt Neues ins Leben hinein“